

CENTER/OFFICE	APPLICATION DATE	UNIT ID	WORKER ID	CASE TYPE	SERV. IND	CASE NUMBER	REGISTRY NUMBER	VERS	DISTRICT	SUFFIX	FS SUFFIX	CATEGORY	LANG	NUMBER REUSE INDICATOR
CASE NAME						LIFELINE	EFFECTIVE DATE	DISPOSITION	SERVICES TRANSACTION TYPE					
								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ELIGIBILITY DETERMINED BY (WORKER):						DATE	ELIGIBILITY APPROVED BY (SUPERVISOR):			DATE	FÖRM OF	SIGNATURE OF PERSON WHO OBTAINED ELIGIBILITY INFORMATION DATE		
DATE RECEIVED BY AGENCY		EMPLOYED BY:		<input type="checkbox"/> SOCIAL SERVICES DISTRICT		<input type="checkbox"/> PROVIDER AGENCY SPECIFY:								
TA AUTHORIZATION PERIOD			MA AUTHORIZATION PERIOD			FS AUTHORIZATION PERIOD			SERVICES AUTHORIZATION PERIOD					
FROM		TO	FROM		TO	FROM		TO	FROM		TO			

ETA NOUYÒK

APLIKASYON POU: ASISTANS TANPORÈ (TA) - ASISTANS MEDIKAL (MA) – PWOGRAM MEDICARE POU EKONOMI (MSP) – BENEFIS KOUAPON POU ACHTE MANJE (FS) - SÈVIS (S), ansanm ak Swen Adoptif (FC) - ASISTANS SWEN TIMOUN (CC)

Nap travay san rete pou nou ede w epi pou nou ba w sipò yon fason ki pwofesyonèl epi ak respè pou w ka reyalize objektif ou genyen pou w rive okipe tèt ou poukont ou. Oumenm, nan bò pa ou, wap oblije travay san rete pou w ka rive okipe tèt ou poukont ou epi se responsablite pa w pou w patisipe nan kek aktivite pou w ka rive okipe tèt ou poukont ou, epi pou w patisipe nan aktivite travay an menm tan an tou pou Asistans Tanporè ak pou Benefis Koupon pou Achte Manje lè yo egzije sa. Nenpòt ki kote w wè "Asistans Tanporè" oswa "TA" sou fòm aplikasyon an, sa vle di "Asistans pou Fanmi" ak "Asistans Filè Sekirite". Nou rele toude (2) Pwogram Asistans Piblik sa yo "Asistans Tanporè". Pwogram TA sa yo la pou ede w jiskaske w ka rive okipe tèt ou ansanm ak fanmi w poukont ou.

Tanpri gade nan liv ki bay esplikasyon yo epi ki rele "Kijan pou Ranpli Fòm nan" (Pub-1301 Statewide-HA) lè wap ranpli fòm aplikasyon sa a.

MAKE CHAK PWOGRAM OUMENM OSWA NENPÒT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU AP FÈ APLIKASYON POU LI		<input type="checkbox"/> Asistans Tanporè <input checked="" type="checkbox"/> Asistans Medikal <input type="checkbox"/> Asistans Tanporè <input type="checkbox"/> Swen pou timoun olyede TA <input type="checkbox"/> Asistans Medikal <input type="checkbox"/> Pwogram Medicare pou Ekonomi <input type="checkbox"/> Benefis Koupon pou Achte Manje <input type="checkbox"/> Sèvis, ansanm ak Swen Adoptif <input type="checkbox"/> Asistans pou Swen Timoun <input type="checkbox"/> Peman nan Kadijans sèlman (EMRG)												
ÈSKE W VLE RESEVWA AVI YO NAN LANG:		<input type="checkbox"/> PANYÒL AK ANGLE <input type="checkbox"/> ANGLE SÈLMAN		KI LANG MATÈNÈL OU? <input type="checkbox"/> ANGLE <input type="checkbox"/> PANYÒL <input type="checkbox"/> LÒT (Di kisa li ye) <u>2</u>									ÈSKE GEN NENPÒT NAN SA YO KI GEN RAPÒ AVÈK OU?	
ENFÒMASYON SOU MOUN KAP FÈ APLIKASYON AN													TANPRI EKRI AN LÈT MAJISKIL BYEN KLÈ	
PRENON	INISYAL NON BATÈM		NON			ETA SIVIL	NIMEWO TELEFÒN () KÒD REJYONAL							<input type="checkbox"/> Ansent 1
NIMEWO KAY	NON RI KOTE W RETE A		NIMEWO APATMAN	VIL	KONTE	ETA	KÒD POSTAL						<input type="checkbox"/> Viktim Vyolans Domestik 2	
NON MOUN KI RESEVWA LÈT POU OU (Ranpli si ou resevwa lèt sou non yon lòt moun)													<input type="checkbox"/> Bezwen Etabli Patènite 3	
ADRÈS KOTE W RESEVWA LÈT PA LAPÒS (SI LI PA MENM AK ADRÈS KI ANLÈ A)		NIMEWO APATMAN	VIL	KONTE	ETA	KÒD POSTAL						<input type="checkbox"/> Bezwen Sipò pou Timoun 4		
AJANS KAP EDE MOUN KI FÈ APLIKASYON POU BENEFIS/MOUN POU KONTAKTE							NIMEWO TELEFÒN () KÒD REJYONAL					<input type="checkbox"/> Pwoblèm Dwòg/Alkòl 5		
DEPI KONBYEN TAN OU RETE NAN ADRÈS OU YE KOUNYE AN?	ANE	MWA	ÈSKE SE YON LOJMAN POU MOUN KI PA GEN KAY <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	YON LÒT NIMEWO TELEFÒN KOTE YO KA JWENN OU	NON	NIMEWO TELEFÒN () KÒD REJYONAL							<input type="checkbox"/> Gaz/Iwil Oswa Sèvis Piblik Dekonekte 6	
ESPLIKASYON POU ALE LAKAY OU													<input type="checkbox"/> Pa gen kote pou rete/Pa Gen Kay 7	
ADRÈS KOTE OU TE RETE ANVAN		NIMEWO APATMAN	VIL	KONTE	ETA	KÒD POSTAL						<input type="checkbox"/> Pwoblèm Pèsonèl oswa Pwoblèm Fanmi ljan 8		
Si wap fè aplikasyon pou Benefis Koupon pou Achte Manje (FS), ou gen dwa pou w remèt (depoze) aplikasyon sa a menm jou w resevwa li a. Li dwe gen omwen Non ou, Adrès ou (si w gen youn) epi li fèt pou gen Siyati w anba la a, lè w remèt li a. Si w kalifye, yo va ba w FS apatide dat ou te ranpli fòm nan. Ou kapab jwenn FS pi vit, si w touche yon tikal lajan oswa si w pa touche anyen ditou oswa si w pa gen resous lajan kach, oswa si lwaye w ak depans pou sèvis piblik ou yo koute plis pase lajan ou touche a ansanm ak lajan kach ou genyen an. Pale ak travayè sosyal la si w gen kesyon sou sa a.													<input type="checkbox"/> Dife oswa Lòt Dezaz 9	
SIYATI MOUN KAP FÈ APLIKASYON POU FS LA/REPREZANTAN						DAT LI SIYEN FÒM NAN							<input type="checkbox"/> Pa Gen Travay 10	
<input checked="" type="checkbox"/>													<input type="checkbox"/> Pwoblèm Maladi Grav 11	
													<input type="checkbox"/> Fèk Pèdi Lajan Ou Touche 12	
													<input type="checkbox"/> Prèske Mete W Deyò nan Kay Ou 13	
													<input type="checkbox"/> Pa Gen Manje 14	
													<input type="checkbox"/> Bezwen Swen Adoptif 15	
													<input type="checkbox"/> Bezwen Swen pouou T 16	
													<input type="checkbox"/> Lòt 17	

MAKE NON TOUT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU, MENM SI YO PAP FÈ APLIKASYON ANSANM AVÈK OU. MAKE NON OU NAN PREMYE LIY LA. TANPRI EKRI AN LÈT MAJISKIL.

ÈSKE MOUN SA A (ANSANM AK PITIT OU YO KI MINE) ACHTE OSWA FÈ MANJE ANSANM AVÈK OU?

PI GWO KLAS OU TE FIN FÈ NAN LEKÒL

NIMEWO SEKIRITE SOSYAL MOUN KAP FÈ APLIKASYON AN
(Gade nan liv kibay espikasyon yo epi ki rele "Kijan pou Ranpli Fòm nan"
Pub-13013 Statewide-HA, **oswa** pale ak travayè sosyal ou a)

(Inisyal Non Batèm)

MOUN SA A AP FÈ APLIKASYON POU:

DAT FÈT

SÈKS
F
OSWA
G

SA LI YE
POU OU

WI NON

RI	LN	PRENON	I.N.B.	NON	TA	FS	MA	MSP	CC	FC	S	EMRG	Mwa	Jou	Ane	SÈKS F OSWA G	SA LI YE POU OU	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL MOUN KAP FÈ APLIKASYON AN (Gade nan liv kibay espikasyon yo epi ki rele "Kijan pou Ranpli Fòm nan" Pub-13013 Statewide-HA, oswa pale ak travayè sosyal ou a)	WI	NON
	01																OUMENM			
	02																			
	03			6																
	04																			
	05																			
	06																			
	07																			
	08																			

TANPRI EKRI NON JENFI OU OSWA LÒT NON OUMENM OSWA NENPÒT MOUN KI RETE NAN MEN KAY AVÈK OU TE GENYEN	No. Liy	ONC	PRENON	7	I.N.B.	NON
	No. Liy	ONC	PRENON		I.N.B.	NON

PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO

IS ANYONE SANCTIONED? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	IF YES, WHO	REASON	END DATE
--	-------------	--------	----------

NON-APPLICANT INFORMATION

LN	FIRST NAME	LAST NAME	LEGALLY RESPONSIBLE		FOR WHOM?	CONTRIBUTION/ DEEMED INCOME	CHECK IF MEMBER OF FS HOUSEHOLD
			YES	NO			

IMMIGRATION INFORMATION										INDIVIDUAL EDUCATION				
LN	IMMIGRATION STATUS	STATUS ADJUSTED		DATE OF ENTRY/STATUS			APPLIED FOR CITIZENSHIP		SPONSORED		LN	DEGREE RECEIVED	LN	DEGREE RECEIVED
		YES	NO	MONTH	DAT	YEAR	YES	NO	YES	NO				
											01		05	
											02		06	
											03		07	
											04		08	

LN	KÒD POU RAS/AFILYASYON ETNIK KÒD POU RAS/AFILYASYON ETNIK							CLIENT IDENTIFICATION NUMBER	ENTER APPROPRIATE CODES															
	H Panyòl oswa Latino I Endyen Ameriken oswa natifnatal Alaska A Azyatik B Nwa oswa Ameriken Nwa P Natifnatal Awayi oswa Zil Pasifik W Blan U Pa konnen (MA Sèlman)								REL	SSN	SFUI	MS	SI	LA	EM	CI	EL							
	MAKE W (WI) OSWA N (NON) SI SE HISPANIK OSWA LATINO OU YE MAKE W (WI) OSWA N (NON) POU CHAK RAS OU GEN AFILYASYON AVÈK LI																							
	H	I	A	N	P	B	U																	
01																								
02																								
03																								
04																								
05																								
06																								
07																								
08																								

ANTICIPATED FUTURE ACTION				CASE TYPE	RELATED CASE NUMBERS	CONSIDER	REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
LINE NO.	CODE	DATE							
SERVICE ELIGIBILITY PROCESS CODE									
SFUI	CODE	SFUI	CODE						
NEEDED		REFERRALS		COMPLETED					
			CAP						
			Services						
			SSA						
			Legal						

- ✓ Relationship
- ✓ Filing Unit
- ✓ Legally Responsible Relative
- ✓ Single Economic Unit
- ✓ FS Household Composition
- ✓ FS Aged/Disabled Individual
- ✓ Photo ID/AFIS
- ✓ CBIC/PIN
- ✓ RFI/OCA
- ✓ Health Insurance

- | | | |
|--|---|--|
| | Photo I.D. | |
| | Birth Verification | |
| | Marriage License | |
| | Social Security Card | |
| | Code 9 Resolution | |
| | Immigration Status | |
| | Multi-Suffix/Co-op Case Notice (Single Economic Unit Questionnaire) | |

ENFOMASYON PARAN KI PA GADYEN /SIPÒ TIMOUN /SIPÒ MEDIKAL **PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO**

Si wap fè aplikasyon pou Asistans Tanporè, ou dwe ede nou jwenn sipò pou timoun/sipò medikal pou oumenm ak pitit ou yo. Si wap fè aplikasyon pou Asistans Medikal **sèlman**, ou ka oblije ede nou jwenn sipò medikal pou oumenm ak pitit ou yo kap fè aplikasyon an. Si wap fè aplikasyon pou Asistans pou Swen Timoun ak/oswa Swen Adoptif, ou ka oblije ede nou jwenn sipò pou timoun pou timoun wap fè aplikasyon pou yo a. Si w gen kesyon, gade nan liv ki bay esplikasyon epi ki rele "Kijan pou Ranpli Fòm nan" (PUB-1301 Statewide). Ekri non tout moun ki poko gen 21 an ki gen paran yo ki pa rete nan menm kay avèk yo, epi ekri nenpòt enfòmasyon ou genyen kounye a sou paran ki pa gadyen timoun sa a. Si w poko gen 21 an, ekri enfòmasyon sou paran pa w ki pa gadyen ou epi ki pa rete nan menm kay la.

NON MOUN KI POKO GEN 21 AN	NON AK ADRÈS PARAN KI PA GADYEN	DAT FÈT PARAN KI PA GADYEN			SOCIAL SECURITY NUMBER
		MWA	JOU	ANE	
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					

Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou resevwa lajan peman sipò pou timoun? Wi Non
 Si w di wi, ekri anba a:

KIYÈS	MONTAN LAJANKI RESEVWA	CHAK KONBYEN FWA	SÒTI NAN MEN KIYÈS
	\$		
	\$		
	\$		
	\$		

Circle whichever arrangement applies:
 Is there JOINT/SHARED/SPLIT custody? Yes No
 If Yes, how was it determined? court order agreement of the parties

ENFOMASYON SOU MADANM OSWA MARI KI PA LA/MOURI – Si mari oswa madanm nenpòt moun kap fè aplikasyon rete yon lòt kote oswa mouri, tanpri ekri sa nan espas ki pi ba la a.

PRENON	Inisyal Non Batèm	NON	DAT FÈT	DAT LANMÒ	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL
ADRÈS		VIL	KONTE	ETA	KÒD POSTAL

ENFOMASYON SOU TIMOUN KI PA LA – Si nenpòt moun kap fè aplikasyon gen yon timoun ki poko gen 18 an ki rete yon lòt kote, tanpri ekri sa nan espas ki pi ba la a.

NON MOUN KAP APLIKE	NON TIMOUN KI PA LA	DAT FÈT	ADRÈS (Ri, Vil, Konte, Eta ak Kòd Postal)	ESKE YO ETABLI PATÈNITE?		ESKE OU PEYE SIPÒ POU TIMOUN?	
				Wi	Non	Wi	Non

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Paternity Acknowledgement	
	Child Support Order	
	Good Cause Form (LDSS-4279)	
	IV-D Attestation (LDSS-4281)	
	LRR Letter/Questionnaire	
	Other Support	
	Death Certificate	
	Divorce Decree	
	VA Benefits	
	Order of Filiation/Paternity	
NEEDED	REFERRALS	COMPLETED
	CTHP	
	CAP	
	CSS Application (LDSS-2521)	
	IV-D (LDSS-2860)	
	Paternity	
CONSIDER		
<input checked="" type="checkbox"/>	Health Insurance of Non-Custodial Parent/Absent Spouse	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	Petition to Family Court	<input checked="" type="checkbox"/>
	Child Health Plus	<input checked="" type="checkbox"/>
	TASA	<input checked="" type="checkbox"/>
	SSI/SSA	<input checked="" type="checkbox"/>

ENFOMASYON SOU PARAN KI ADOLESAN

Eske genyen yon paran ki asolesan ki poko gen 18 an ki rete nan menm kay la? Wi Non
 Kiyès _____
 Eske paran ki adolesan an rete nan menm kay la? Wi Non
 Non pitit paran ki adolesan an a _____

TEEN PARENT:

LN NO. _____ Marital Status _____
 High School Diploma? _____
 LN NO. _____ Marital Status _____
 High School Diploma? _____

TEEN PARENT CHILDREN

LN NO. _____ LN NO. _____

ENFÔMASYON SOU LAJAN TOUCHE:						
Make si oumenm oswa nennpôt moun ki rete ak ou resevwa lajan nan:	WI	NON	KIYÈS	MONTAN/VALÈ	KIYÈS	MONTAN/VALÈ
Apwentman, Salè, ansanm ak lè siplemantè nan travay, Komisyon, Pwogram Fòmasyon, Poubwa	1					
Moun kap travay poukont yo	2					
Benefis Asirans Chomaj	3					
Benefis Revni Anplis pou Sekirite [Supplemental Security Income (SSI)]	4					
Benefis Sekirite Sosyal pou Enfimite	5					
Benefis Sekirite Sosyal pou Depandan	6					
Benefis Sekirite Sosyal pou Sivivan	7					
Benefis Sekirite Sosyal pou Retrèt	8					
Benefis Retrèt pou Anplwaye Chemennfè	9					
Benefis pou Retrèt (Pansyon)	10					
Dividann/Enterè sou Aksyon, Bon, Ekonomi, eksetera	11					
Asirans pou Aksidan nan Travay (Workers' Compensation)	12					
Benefis pou Enfimite nan Eta Nouyòk (NYS)	13					
Pansyon/Benefis/Èd ak Asistans pou Veteran	14					
Sibvansyon Asistans Piblik	15					
Alokasyon pou Depandan GI	16					
Sibvansyon oswa Lajin ki Prete pou Edikasyon	17					
Kontribisyon/Kado (Ou resevwa)	18					
Peman pou Swen Adoptif (Ou resevwa)	19					
Peman Sipò pou Timoun (Ou resevwa)	20					
Pansyon alimantè/Sipò pou madanm oswa mari (Ou resevwa)	21					
Lajan Kontra Asirans Prive pou Enfimite-Sante/Asirans pou Aksidan	22					
Benefis Asirans moun ki pa antò (No-Fault)	23					
Benefis Sendika (Ansanm ak Benefis Lè Gen Grèv)	24					
Lajan Pret (Ou resevwa)	25					
Lajan ou touche ki sòti nan yon <i>Trust</i> (ansanm ak lajan ou gen dwa pou w resevwa kounye a oswa lajan ou te gen dwa pou resevwa depi lontan, men yo pot ko distribye lajan an.)	26					
Alokasyon pou Kou pou Fòmasyon	27					
Lajan Lwaye (Ou resevwa)	28					
Lajan ou touche nan men pansyonè/lokatè (Ou resevwa)	29					
LÒT LAJAN TOUCHE (Especifye Tanpri)						

PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO				
CD	INCOME			
	LN No.	SOURCE CODE	AMOUNT	PERIOD
01				
20				
49				
45				
42				
43				
44				
38				
39				
03				
59				
33				
55				
37				
10				
06				
02				
50				
31				
14				

CONSIDER

- Child Support Pass-Through
- Explained Budgeted
- FS Aged/Disabled Indicator
- Disability Review
- Refugee Matched Grants

ENFÔMASYON SOU BÒPÈ/BÈLMÈ/MOUN KI PAARENEN IMIGRAN		
Reponn tout Kesyon ki ekri anba a		
Èske bòpè/bèlmè nennpôt timoun ki rete nan menm kay avèk ou genyen nennpôt resous oswa resevwa nennpôt ki lajan?	WI	NON
Èske nennpôt moun ki rete nan menm kay avèk ou se yon imigran yon moun parennen pou rantre nan Etazini?		
NON MOUN KI BAY PARENNAJ LA:	NIMEWO TELEFÒN:	
ADRÈS:		

NEEDED	REFERRAL	COMPLETED
	UIB	

EDIKASYON/FÒMASYON

MAKE SI OUMENM OSWA NENPÒT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU EPI KAP FÈ APLIKASYON POU ASISTAN OSWA KAP RESEVWA ASISTANS:

Genyen yon diplòm lekòl sekondè oswa G.E.D.? Wi Non

Kiyès _____ 1

Dat moun nan te ale lekòl la _____

Dat moun nan te fini lekòl la _____

Èske moun nan ale oswa te ale nan nenpòt pwogram fòmasyon? Wi Non

Kiyès _____

Ki kote _____ 2

Pwogram _____ 17

Dat moun nan te ale nan pwogram fòmasyon an _____

Dat moun nan te fini pwogram fòmasyon an _____

Gen 16 an oswa plis epi al lekòl oswa nan inivèsite? Wi Non

Kiyès _____ 3

Ki kote _____

Pou timoun ki poko gen 16 an yo, ekri non yo ansanm ak nan ki lekòl yo ale: Wi Non

Kiyès _____

Lekòl _____

Kiyès _____

Lekòl _____

Kiyès _____

Lekòl _____ 4

Kiyès _____

Lekòl _____

Kiyès _____

Lekòl _____

Kiyès _____

Lekòl _____

PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	School Attendance Verification (LDSS- 3708)	
	Educational Grant Worksheet	
	Child Care Statement	

NEEDED	REFERRALS	COMPLETED
	Supportive Services	

FS STUDENT ELIGIBILITY CRITERIA	YES	NO
Does anyone 18 through 49 who is attending college half-time or more meet the FS student eligibility requirement?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Does anyone pay for child or dependent care to attend school or training?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Is there a 16-19 year old parent who does not have a high school diploma or G.E.D., and who is not attending school?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Is anyone in training?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Are any other supportive services appropriate?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Are there any training related expenses?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ENFOMASYON SOU RESOUS						
MAKE SI OUMENM OSWA NENPÒT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU EPI KAP FÈ APLIKASYON:	WI	NON	KIYES	SI W DI WI, BAY MONTAN/VALE	KIYES	SI W DI WI, BAY MONTAN/VALE
Genyen lajan kach sou lamèn	1			\$		\$
Genyen yon (plizyè) kont kouran	2					
Genyen yon (plizyè) kont epay oswa sètifika depo	3					
Genyen yon (plizyè) kont kowoperativ (<i>credit union</i>)	4					
Genyen asirans vi	5					
Genyen yon papye machinn oswa anrejistremàn yon machin oswa lòt kalite veyikil (Di kisa yo ye) Ane _____ Mak/Modèl _____ Ane _____ Mak/Modèl _____	6					
Genyen aksyon, bon, sètifika oswa koperativ	7					
Genyen bon epay	8					
Genyen yon kont pou retrèt (IRA), Keogh, 401-(k) oswa kont konpansasyon difere	9					
Genyen yon kont apa pou antèman ki pa ka chanje	10					
Genyen yon lajan pou antèman	11					
Genyen yon kavo pou antèman	12					
Genyen pwòp kay li	13					
Genyen byen imobilye ansanm ak pwopriyete ki rapòte lajan oswa ki pa rapòte lajan	14		18			
Kalifye pou yo remèt li lajan taks ou te peye	15					
Genyen yon lajan ou resewva chak ane	16					
Yo nonmen benefisyè yon kont apa	17					
Espere resewva yon lajan kont apa, lajan nan yon pwosè tribinal, eritaj oswa lajan ki sòti yon lòt kote	18					
Genyen yon (plizyè) kont, lòt moun ap jere	19					
Genyen yon bwat depo sekre labank	20					
Genyen lòt resous apade sa yo ekri anlà a	21					
Èske gen nenpòt moun (menm si se madanm/mari ou, menm si li pap fè aplikasyon oswa pa rete nan menm kay avèk ou) ki te fè kado nenpòt lajan kach, oswa te vann/transfere nenpòt byen imobilye, lajan yo touche oswa pwopriyete pèsonèl nan dènye 36 mwa ki sot pase yo?	22					
Èske gen nenpòt moun (menm si se madanm/mari ou, menm si li pap fè aplikasyon oswa pa rete nan menm kay avèk ou) ki te janm fè yon kont apa depi lontan oswa transfere nenpòt byen nan yon kont apa nan dènye 60 mwa ki sot pase yo? Si w di wi, kilè? _____	23					

PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO		
NEEDED	REFERRAL	COMPETED
	Legal	
	Resource	

LIFE INSURANCE	
FACE AMOUNT	FACE AMOUNT

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Resource Checklist	
	Market Value	
	DMV Clearance	
	Bank Statement	
	Assignment of Proceeds	
	Car/Vehicle Title	
	Car/Vehicle Registration (older models)	
	Bank Clearance	
	RFI/OCA	
	1099	

- CONSIDER**
- ✓ "In Trust" Accounts
 - ✓ Children's Resources
 - ✓ Lump Sum
 - ✓ Boats, Campers, Snowmobiles
 - ✓ Income Tax Refund
 - ✓ Individual Development Account (IDA)
 - ✓ Exempt Vehicles

VEHICLE INFORMATION									
YR.	MAKE	MODEL	OWNER'S NAME	AMOUNT OWED	NADA VALUE	EXEMPT		LIEN HOLDER	ACCOUNT NO.
						YES*	NO		
				\$					
				\$					

* IF EXEMPT, WHY

ENFOMASYON MEDIKAL				PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO			REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE		
MAKE SI OUMENM OSWA NENPÒT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU EPI KAP FÈ APLIKASYON:				WI	NON	SI WI, KIYES					
Genyen nenpòt bòdwo medikal oswa depans medikal				1				Pregnancy Statement			
Nan Medicaid ak pou depanse mwens				2				Med/Psych Statement			
Genyen asirans maladi oswa lopital/aksidan (ansanm ak asirans travay ba yo)				3			POLICY NO.:	Drug/Alcohol Screening (LDSS-4571)			
Genyen asirans maladi ak asirans travay ba yo				4			INSURANCE COMPANY NAME:	Drug/Alcohol Statement			
Genyen Medicare (kat wouj, blan ak ble)				5				Paid or Unpaid Medical Bills			
Genyen yon moun kap okipe sante yo adomisil				6				SSI Application Verification TA ONLY			
Se yon moun avèg, malad oswa enfim				7		19		CONSIDER			
Se yon timoun ki andikape				8				✓ AD/SSI Related			
Se yon timoun ki andikape				8				✓ FS Aged/Disabled Indicator			
Nan lopital, lazil ki okipe moun malad oswa lòt enstitisyon medikal				9			✓ FS Medical Deduction				
Genyen bòdwo medikal ki peye oswa ki pa peye pandan 3 mwa ki vini anvan mwa aplikasyon sa a te fèt la				10			✓ TPHI Reimbursement				
Se yon moun ki genyen oswa ki te genyen depandans sou dwòg oswa alkòl				11			✓ Buy-In Eligibility				
Bezwen swen adomisil				12			✓ Kreiger (LDSS-3664)				
Genyen SSI oswa te janm fè aplikasyon pou SSI				13			✓ Domestic Violence				
Ansent				14			✓ SSI Referral				
							✓ Earned Income Credit				
							NEEDED	REFERRALS	COMPLETED		
								SSI (D-CAP)			
								Disability Interview (LDSS-1151)			
								Medical Report (LDSS-486, 486t)			
								Disability Report			
								AD			
								TPHI			
								VESID			
								CTHP			
								PCAP			
								Family Planning			
								TASA			
								SSA (RSDI)			
								Veteran's Benefits			
								Veteran's Counseling			
								Child Health Plus			
								COBRA Eligibility			
								Nurse's Aide Service			
								Home Care			
RESEWVA MEDICAID				WHO	DATE	RECURRING MEDICAL EXPENSES	WHO	AMOUNT \$	AMOUNT \$		
MEDICAL BILLS: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO				TPHI: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO							

CHWAZI PLAN ASIRANS MALADI

Moun ki kalifye pou Family Health Plus dwe enskri nan yon plan asirans maladi pou yo ka resewva sèvis medikal yo. Yo ka egzije kèk moun ki enskri nan Medicaid pou yo enskri nan yon plan asirans maladi kounye a epi gen lòt moun yo ka egzije pou enskri nan youn trèbyento. Itilize seksyon sa a pou w chwazi yon plan asirans maladi. Si w pa konnen ki plan asirans maladi ki disponib pou ou, mande travayè sosyal la.

REMAK: Si w nan yon konte ki pa oblije moun ki ap resewva Medicaid yo pou yo antre nan yon plan sante, wap toujou gen pou enskri nan plans sante ou chwazi a, amwenske ou tdchek bwat sa a

Tcheke (✓) Pwogram	Non Plan wap enskri ladan an (moun ki majè ki gen ant 19 an ak 64 an dwe chwazi yoh Plan FHPlus)	Non	Premon	Dat Nesans mm/jj/aa	SEKS G/F	# ID (nan kat Medicaid la si w gen youn)	# Sekirite Sosyal # (ochwa si w ansent)	Doktè Prensipal [Primary Care Provider (PCP)] oswa Sant Medikal (Tcheke bwat la si se doktè w genyen kounye a)	Non ak #ID OB/GYN (tcheke bwat la si se jinekolog ou genyen kounye a)
<input type="checkbox"/> MA <input type="checkbox"/> FHPLUS								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> MA <input type="checkbox"/> FHPLUS								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> MA <input type="checkbox"/> FHPLUS								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> MA <input type="checkbox"/> FHPLUS								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

LOJMAN

KI NON PWOPRIYETÈ KAY OU LWE A?

KI ADRÈS PWOPRIYETÈ KAY OU LWE A?

KI NIMEWO TELEFÒN PWOPRIYETÈ KAY OU LWE A?
() _____

	WI	NON	SI WI, BAY MONTAN
Èske oumenm (oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou) ap peye lwaye, ipotèk (mortgage) oswa lòt depans pou viv?			\$
Èske oumenm (oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou) genyen yon bòdwo pou chofaf ki separe de lwaye ou oswa depans pou lojman?			\$
Èske oumenm (oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou) genyen depans sa yo anplis lwaye oswa depans pou lojman?	WI	NON	SI WI, BAY MONTAN
• Elektrisite 1			\$
• Gaz 2			\$
• Lòt sèvis piblik (dlo, eksetera.) 3			\$
• Klimatizè 4			\$
• Sèvis piblik Frè pou enstalasyon 5			\$
Èske nenpòt moun, gwoup oswa òganizasyon ki pa rete nan menm kay avèk ou peye pou nenpòt depans nan kay la? 6			\$
Èske ou rete nan kay piblik? 7			
Èske ou rete nan kay Seksyon 8 oswa lòt kay leta sibvansyonnen? 8			
Èske ou rete nan yon sant reyadaptasyon pou dwòg/alkol? 9			
Èske ou rete nan yon lojman pou moun ki viktim vyolans domestik? 10			

PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO

SHELTER COSTS		MONTHLY ACTUAL COST
A. Room and Board		
B. Rent		
C. Trailer Lot Rent		
D. Mortgage Payment		
1.	Principal	
2.	Interest	
3.	Property Tax (Including School Tax)	
4.	Homeowner's Insurance on Structure (Incl. Fire Insurance)	
5.	Taxes Included in Mortgage (Escrow Payment)	
6.	Assessments (Sewer, etc.)	
D. Total Mortgage Payment (Line 1-6)		
E. Utility/Phone Installation Fees		
TOTAL (Lines A - E)		

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Landlord Statement	
	Rent Receipt	
	Tenant of Record	
	Customer of Record	
	Voluntary Restrict	
	Mandatory Restrict	
	Subsidized Housing	
	Mortgage/Title Search	
	Section 8 Lease or Statement from Section 8 Office	
	Property Lien	
	Shelter/Utility Repayment Agreement	

- CONSIDER**
- ✓ Utility and/or Fuel Restrict
 - ✓ Utility Guarantee
 - ✓ HEAP
 - ✓ Subsidized Housing May Show Total Rent, NOT Client Amount
 - ✓ Foster Care Related Additional Allowances
 - ✓ FS Household Comp. Rules
 - ✓ FS Aged/Disabled Indicator
 - ✓ Real Property Tax Credit
 - ✓ Life Line
 - ✓ AIDS/HIV Emergency Shelter Allowance
 - ✓ Property Lien
 - ✓ If Shelter Expenses/Living Quarters Are Shared By More Than One Person

MONTHLY EXPENSES	MONTHLY ACTUAL COST	NAME OF DEALER	ACCOUNT NUMBER	IN WHOSE NAME IS THE BILL? (CUSTOMER OF RECORD)	WHO IS THE TENANT OF RECORD?
A. Heat*					
B. Electricity (for cooking, lights, hot water)					
C. Gas (for cooking, hot water)					
D. Liquid Propane Gas					
E. Other Utilities (Water, etc.)					
F. Air Conditioning					
G. Utility Installation Fees					
H. Sewer					
I. Garbage					
J. Trash					
K. Other Expenses					

*** Check Primary Heat Type:**

- | | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Natural Gas | <input type="checkbox"/> Oil | <input type="checkbox"/> PSC Electric | <input type="checkbox"/> Coal | <input type="checkbox"/> Other _____ |
| <input type="checkbox"/> Kerosene | <input type="checkbox"/> Propane | <input type="checkbox"/> Municipal Electrical | <input type="checkbox"/> Wood | |

ENFÒMASYON ANPLIS				PA EKRI NAN SEKSYON KI FONSE YO				
LÒT DEPANS								
MAKE SI OUMENM OSWA NENPÒT LÒT MOUN KI RETE NAN MENM KAY AVÈK OU EPI KAP FÈ APLIKASYON:	WI	NON	SI WI, BAY MONTAN	HOW OFTEN PAID	LEGALLY OBLIGATED	CHILD IN FS HH		
Peye sipò timoun 1			\$		Yes	No	Yes	No
Peye pansyon alimantè pou madanm/Mari 2			\$					
Peye swen timoun 3			\$					
Peye swen depandan 4			\$					
Peye ekolaj ak frè 5			\$					
Genyen depans anplis Di kisa yo ye _____ 6			\$					
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki retenan menm kay avèk ou epi kap fè aplikasyon dwe omwen kat mwa sipò pou yon timoun ki poko gen 18 an dapre yon lòd tribinal? 7				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		
LÒT ENFÒMASYON								
Èske w achte oswa ou gen entansyon achte manje nan men yon sèvis fè livrezon manje adomisil oswa yon sèvis manje an kòmen? 8				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		
Èske w ka fè manje lakay ou? 9				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		VETERAN STATUS
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou te janm nan lame Ameriken? Kiyès? _____ 10				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		VETERAN CODE
Èske mari/madanm ou te janm nan lame Ameriken? 11				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		
Èske nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou se yon depandan yon moun ki nan lame Ameriken oswa ki te nan lame Ameriken? Kiyès? _____ 12				<input type="checkbox"/> WI		<input type="checkbox"/> NON		
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou resevwa asistans oswa sèvis kounye a? <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON								
SI W DI WI, KIYÈS 13	KALITE ASISTANS	LOCATION RECEIVED	DATE RECEIVED					
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou te resevwa asistans oswa sèvis nan lecase? <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON								
SI W DI WI, KIYÈS 14	KALITE ASISTANS	LOCATION RECEIVED	DATE RECEIVED					
NEEDED	REFERRALS	COMPLETED	CONSIDER					
	Services		✓ FS Dependent Care Deductions					
	UIB							

LÒT ENFÒMASYON (swit)				WI	NON	KI MOUN
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou epi kap fè aplikasyon soti nan nan yo lòt konte Eta Nouyòk pou li vin rete nan konte sa a pandan dènye de (2) mwa ki sot pase yo?						
Èske yo janm deklare oumenm oswa nenpòt lòt moun ki rete nan menm kay avèk ou koupab epi/oswa diskalifye w pou fwòd/oswa vyolasyon entansyonèl pwogram benefis Asistans Tanporè ak/oswa Koupon pou Achte Manje						
Èske oumenm oswa nenpòt moun ki rete nan menm kay avèk ou te resevwa benefis yo pat dwe resevwa, epi yo pat remèt ajans sa a ni okenn lòt ajans benefis sa yo ann antye?						
Èske yo janm kondane oumenm oswa nenpòt lòt moun ki rete nan menm kay avèk ou paske ou te fè yon deklarasyon ki fo oswa ou te bay move enfòmasyon sou kote w rete a pou w ka resevwa Asistans Tanporè nan men de (2) eta oswa plis?						
Èske oumenm oswa nenpòt lòt moun ki rete nan menm kay avèk ou ap sove pou lajistis, prizon oswa kondansyon pou yon krim?						
Èske oumenm oswa nenpòt lòt moun ki rete nan menm kay avèk ou ap vyole pwobasyon oswa libète sou kosyon?						
KONDISYON TRANSFÈ BYEN						
Mwen <input type="checkbox"/> Mwen pa <input type="checkbox"/> vann, transfere oswa fè kado okenn byen bay pèsonn pou mwen ka jwenn Asistans Tanporè oswa benefis Koupon pou Achte Manje						

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	School Attendance Verification (LDSS-3708)	
	Educational Grant Worksheet	
	Child/Dependent Care Statement	
	Recoupments	
	Outstanding Overpayment	
	Pending Disqualification	

LI ENFÔMASYON ENPÔTAN KI PI BA LA A.

AVI

DEKLARASYON LALWA SOU VI PRIVE – LÈ NOU RANMASE EPI NOU SÈVI AK NIMEWO SEKIRITE SOSYAL (SSNs) - Dapre Lalwa 1977 sou Koupon pou Achte Manje a (Food Stamp Act of 1977) (dapre chanjman ki te fèt nan lalwa sa a, 7 US Code 2011-2036) nou gen dwa pou nou pran nimewo sekirite sosyal chak moun nan yon kay ki gen Benefis Koupon pou Achte Manje.

Dapre youn oswa plizyè nan seksyon lalwa sa yo: seksyon 205(c) nan Lalwa sou Sekirite Sosyal [Section 205(c) [205(c) of the Social Security Act] (42 U.S. Code 405), seksyon 1137 nan Lalwa sou Sekirite Sosyal [Section 1137 of the Social Security Act] (42 U.S. Code 1320b-7), ak seksyon 7(a)(2) nan Lalwa 1974 sou Vi Prive [Section 7(a)(2) of the Privacy Act of 1974], li egzijib epi nou gen otorizasyon tou pou nou pran SSN pou lòt pwogram aplikasyon sa a mande yon SSN. Gade seksyon 6 ak 23 ni liv ki bay eksplikasyon epi ki rele "Kijan pou Ranpli Fòm" nan oswa pale ak travayè sosyal ou.

Nou pral sèvi ak enfòmasyon nou kolekte a pou nou deside si moun lakay ou yo kalifye oswa kontinye kalifye pou resevwa asistans oswa benefis. Nou pral verifye enfòmasyon sa a ak pwogram pou matche ki nan òdinatè nou yo. Nou pral sèvi ak enfòmasyon sa a pou kontwole si w swiv règleman pwogram yo epi pou nou jere pwogram yo.

Nou ka montre ajans lòt Eta oswa ajans Federal, enfòmasyon sa a pou yo ka egzaminen enfòmasyon an ofisyèlman epi nou ka bay otorite ki fè obsève lalwa yo enfòmasyon an pou yo kenbe moun kap sove pou evite lalwa.

Nou pral sèvi ak enfòmasyon sa a pou nou verifye idantite, pou nou verifye lajan yon moun touche nan travay ak lajan yon moun touche san se pa nan travay, pou nou ka detèminen si paran ki absan yo ka jwenn asirans maladi pou moun ki fè aplikasyon yo oswa pou moun kap resevwa benefis yo, pou nou ka detèminen si moun ki fè aplikasyon yo oswa moun kap resevwa benefis yo ka jwenn sipò pou timoun oswa sipò pou madanm oswa mari, epi pou nou ka detèminen si moun ki fè aplikasyon yo oswa moun kap resevwa benefis yo ka jwenn lajan oswa lòt èd.

Nou ka itilize enfòmasyon nou kolekte sou moun ki fè aplikasyon ak sou moun kap resevwa Asistans pou Fanmi ak Asistans Filè Sekirite, ansanm ak SSN yo, pou ede nou kreye yon lis non moun ki pou sèvi kòm manm jiri.

Si FS fè yon demann kont moun lakay ou, nou ka voye enfòmasyon ki nan aplikasyon sa a, ansanm ak tout SSN yo, bay ajans Federal yo ak ajans Leta yo, epi nou ka voye enfòmasyon an bay ajans ki fè rekouvremant lajan yo epi ki regle demann prive yo, pou yo ka pran mezi pou yo fè rekouvremant sou demann yo prezante yo. Pou Benefis Koupon pou Achte Manje, ou bay enfòmasyon yo mande a, ansanm ak SSN chak moun lakay ou, si w vle sèlman. Men, nap refize bay FS pou nenpòt moun ki fè aplikasyon pou FS epi ki refize bay SSN yo. Nap itilize epi nap devwale SSN moun ki pa kalifye yo menm jan nou esplike nan paragraf anlè a.

RANBOUSMAN POU DEPANS MEDIKAL

MEDICAID - Nan aplikasyon pou Asistans Medikal ou a, oswa anvan de (2) an pase sou dat aplikasyon ou lan, ou gen yon dwa pou w mande pou yo remèt ou lajan ou te depanse pou w peye pou swen medikal, pou sèvis ak ekipman yo te ba w pandan twa (3) dènye mwa ki vini anvan mwa ou te fè aplikasyon an. Apre dat aplikasyon ou lan, nap ranbouse w pou swen medikal, sèvis ak ekipman ki kouvri yo, sèlman si se yon pwofesyonèl medikal ki nan pwogram Medicaid ki fè sèvis yo oswa ki ba w ekipman yo.

FAMILY HEALTH PLUS – Si yo detèminen ou kalifye pou Family Health Plus, enskripsyon ou lan ap vin ofisyèl pa pita pase apre 90 jou pase sou dat ou te prezante aplikasyon ou te ranpli a. Si gen yon erè oswa yon reta nan enskripsyon an, yo ka ranbouse w pou depans ou fè poutèt erè a oswa reta a. Yap kouvri depans ki poko peye yo sèlman si se yon pwofesyonèl medikal ki nan pwogram Medicaid la ki fè sèvis yo.

SIPÒ - Lè w fè aplikasyon oswa wap resevwa Asistans pou Fanmi (FA), Asistans Filè Sekirite oswa sèvis pou swen adoptif, se tankou moun ki fè aplikasyon an oswa moun kap resevwa benefis la transfere bay Leta ak distrik sèvis sosyal la tout dwa li genyen pou li jwenn sipò ki revni li de dwa nan men nenpòt lòt moun, menm jan an tou li transfere dwa li genyen pou li resevwa sipò pou nenpòt lòt moun nan fanmi an, si li fè aplikasyon pou moun sa a oswa si lap resevwa asistans sosyal pou moun nan (Lalwa sou Sèvis Sosyal, 158 ak 348). Gen lòt seksyon nan aplikasyon sa a ki bay plis esplikasyon sou transfè dwa.

AVI POU PA FÈ DISKRIMINASYON – Dapre lalwa Federal ak règleman Depatman Agrikilti nan Etazini [U.S. Department of Agriculture (USDA)] ansanm ak prensip Depatman Lasante ak Sèvis Imen nan Etazini [U.S. Department of Health and Human Services (HHS)], enstitisyon sa a pa gen dwa fè diskriminasyon poutèt ras, koulè, peyi kote moun soti, si se fanm oswa gason, laj, oswa enfimite. Dapre lalwa sou Koupon pou Achte Manje ak prensip USDA, yo entèdi diskriminasyon ki baze sou kwayans relijye ak kwayans politik.

Pou pote yon plent poutèt diskriminasyon, kontakte USDA oswa HHS. Pou ekri USDA, voye lèt la bay USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 oswa rele (202) 720-5964 (nimewo telefòn pou pale ak moun epi nimewo telefòn TDD pou moun ki soud oswa ki pa tande byen). Pou ekri HHS, voye lèt la bay HHS, Director, Office for Civil Rights, Room 506-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 oswa rele (202) 619-0403 (nimewo telefòn pou pale ak moun) oswa (202) 619-3257 (nimewo telefòn TDD pou moun ki soud oswa ki pa tande byen). USDA ak HHS se pwofesyonèl ki bay tout moun menm kalite sèvis yo epi konpayi ki bay tout moun opòtinite egal nan travay.

REPREZANTAN KI GEN OTORIZASYON POU KOUPEMAN POU ACHTE MANJE - Ou ka bay yon moun, ki konnen sityasyon moun nan kay la, otorizasyon pou li fè aplikasyon pou FS pou ou. Si w fè sa, fè yo siyen nan seksyon ki genyen pou Siyati a eoi ki nan fen paj 16 la. Ou ka bay yon lòt moun tou ki pa nan kay la otorizasyon pou li pran FS pou ou oswa otorizasyon pou li sèvi ak koupeman FS yo pou li achte manje pou ou. Si w ta renmen bay yon moun otorizasyon, ekri non moun nan an lèt majiskil, adrès li ak nimewo telefòn li dirèkteman nan espas ki pi ba la a.

NON, ADRÈS AK NIMEWO TELEFÒN REPREZANTAN KI GEN OTORIZASYON AN (TANPRI EKRI AN LÈT MAJISKIL)

SANKSYON – Nou ka fè investigasyon sou aplikasyon ou lan. Lè w siyen akò sa a, ou aksepte pou w kolabore nan investigasyon an. Lalwa Federal ak lalwa Eta a bay dwa pou sanksyon pou peye amann oswa pou prizon, oswa toude si w pa bay laverite lè w fè aplikasyon pou Asistans Tanporè, Asistans Medikal, Benefis Koupon pou Achte Manje, Sèvis oswa Asistans pou Swen Timoun (Asistans, Benefis, oswa Sèvis) oswa nenpòt ki lòt yo poze w kesyon sou kalifikasyon ou, oswa lè w fè yon lòt moun pa bay laverite nan aplikasyon ou lan oswa sou rezon ki fè w kalifye pou w kontinye resevwa benefis yo. Nou pran sanksyon si w kache oswa w pa bay enfòmasyon sou premye fwa ou te kalifye a epi sou rezon ki fè w kalifye pou w kontinye genyen Asistans, Benefis oswa Sèvis, oswa si w kache oswa w pa bay enfòmasyon ki ta ka afekte dwa yon moun, ou te fè aplikasyon pou li genyen pou li resevwa oswa pou li kontinye resevwa Asistans, Benefis oswa Sèvis; epi yo fèt pou itilize Asistans, Benefis oswa Sèvis sa yo pou lòt moun nan, men pa pou oumenm. Lalwa Federal ak lalwa Eta yo di, si nenpòt moun oswa madanm oswa mari yon moun transfere byen, pou mwens pase sa li vo a, pandan 36 mwa (oswa 60 mwa, si se transfè non yon kont apa) anvan premye jou nan mwa moun nan resevwa sèvis nan yon enstitisyon ki pran swen moun malad epi moun nan voye yon aplikasyon pou Asistans Medikal, sa ka fè moun nan pa kalifye pou li resevwa sèvis nan enstitisyon ki pran swen moun malad la oswa sèvis adomisil ak sèvis kominotè pou yon tan. Li pa legal pou yon moun jwenn Asistans, Benefis oswa Sèvis lè li kache oswa li bay enfòmasyon ki fo.

LI ENFÒMASYON ENPÒTAN KI PI BA LA A.

AVI (kontinye)

AVÈTISMAN SOU SANKSYON POU BENEFIS KOUAPON POU ACHE MANJE (FS)

Otorite lokal, federal ak leta pral verifiye nenpòt enfòmasyon ou bay an koneksyon ak aplikasyon ou fè pou Benefis Koupon pou Achte Manje a. Si nenpòt nan enfòmasyon an pa kòrèk, yo ka refize ba w FS. Yo ka pouswiv ou pou krim poutèt ou te fè espere ou bay enfòmasyon ki pa kòrèk.

Ou pap janm ka resevwa (FS) ankò si:

- Tribinal deklare ou koupab pou dezyèm fwa poutèt ou te fè echanj FS pou w te ka achte oswa ou vann sibstans ki sou kontwòl (dwòg ilegal oswa kèk medikaman ki egzije preskripsyon yon doktè); **oswa**
- Tribinal deklare w koupab paske w te fè echanj FS pou w te ka vann oswa pou w te ka jwenn zam, minisyon oswa esplozif; **oswa**
- Tribinal deklare w koupab paske ou fè trafik FS ki vo \$500 oswa plis. Fè trafik vle di itilize, transfere, pran kontwòl, modifiye oswa posede Koupon pou FS, kat otorizasyon oswa aparèy ki bay aksè a FS ilegalman; **oswa**
- Tribinal deklare ou koupab poutèt ou komèt yon twazyèm Volyasyon Entansyonèl nan Pwogram nan [Intentional Program Violation (IPV)].

Ou pap kapab resevwa FS pandan de (2) ane, si se premye fwa yon tribinal deklare ou koupab paske ou te fè echanj FS pou ou te ka achte oswa vann sibstans ki sou kontwòl (dwòg ilegal oswa kèk medikaman ki mande preskripsyon yon doktè).

25

Si w fè:

- Premye IPV, ou pap ka resevwa FS pou yon ane.
- Dezyèm IPV, ou pap ka resevwa FS pou de (2) ane.

Yon tribinal ka defann ou resevwa Benefis Koupon pou Achte Manje pou yon lòt 18 mwa anplis.

Si w fè yon deklarasyon ki fo sou kiyès ou ye oswa sou kote ou rete pou w ka jwenn plizyè FS, ou pap ka resevwa FS pou dizan (10 an) (oswa **pou tout tan** si se twazyèm IPV a).

Yo ka deklare ou koupab pou yon Vyolasyon Entansyonèl nan Pwogram nan, si w:

- Fè yon deklarasyon pou twonpe moun, oswa si ou mal prezante detay yo, ou kache detay yo oswa ou pa bay kèk detay; **oswa**
- Komèt nenpòt zak ki yon vyolasyon lalwa federal oswa lalwa Eta kote ou rete a pou ou ka itilize, prezante, transfere, gen kontwòl, resevwa, posede oswa fè trafik koupon yo, kat otorizasyon oswa dokiman ki kapab itilize ankò epi ki fè pati sistèm Transfè Elektwonik pou Benefis la [Electronic Benefit Transfer] (EBT).

Yo ka fè w peye yon amann ki ka koute jiska \$250,000, yo ka mete w nan prizon pou jiska 20 an, oswa toude.

TRANSFÈ DWA. OTORIZASYON ak KONSANTMAN

TRANSFÈ ASIRANS AK LÒT BENEFIS - Pou Asistans Tanporè ak Asistans Medikal, mwen dakò pou mwen prezante nenpòt demann pou benefis asirans maladi oswa benefis asirans pou aksidan epi pou mwen kontinye nenpòt demann pou domaj pèsonèl oswa nenpòt lòt resous mwen ta gen dwa pou mwen genyen, epi mwen transfere tout resous sa yo bay otorite sèvis sosyal kote mwen fè aplikasyon sa a. Anplis, mwen va bay èd mwen pou mwen fè transfere nenpòt benefis ki disponib bay otorite sèvis sosyal kote mwen fè aplikasyon sa a.

26

REKOUVREMAN POU ASISTANS TANPORÈ (TA) – Yo ka fè w ranbouse TA, ou resevwa pou oumenm ak pou moun ou legalman reponsab pou sipòte yo, nan byen oswa lajan ou genyen oswa ou vin genyen. Yo ka egzije w, kòm yon kondisyon pou w resevwa TA a, pou w siyen bay yon papyè kay oswa ipotèk (*mortgage*) ou genyen sou yon pwopriyete ou pwosede. Yo ka pran lajan taks yo ranbouse w ansanm ak kèk pati nan lajan lotri ou genyen pou peye dèt TA w la.

REKOUVREMAN POU ASISTANS MEDIKAL (MA) – Lè w resevwa MA, nan kèk sikonstans, nou ka mande pou nou genyen yon privilèj ak pou nou fè rekouvremant sou pwopriyete ou posede, si w nan yon enstitisyon medikal epi yo pa panse wap retounen lakay ou. Nou ka mande moun ki gen responsablite legal pou sipòte w lè yo te ba w sèvis medikal sa yo pou yo remèt MA nou te peye pou ou a. MA ka fè rekouvremant tou pou lajan sèvis yo koute a ak pou prim asirans ki pat peye kòrèkteman.

PWOGRAM LASANTE POU CHILD/AÑOLESAN – Mwen byen konprann si pitit mwen nan Child Health Plus A (Medicaid), li ka jwenn bon jan kalite swen prensipal ak swen prevantif, li ka jwenn tout tretman ki nesèsè yo nan Pwogram Lasante Timoun/Adolesan an. Mwen ka jwenn plis enfòmasyon sou pwogram sa a nan Depatman Sèvis Sosyal la.

OBLIGASYON POU RAPÒTE/VERIFIYE DEPANS NAN KAY – Moun ki nan kay la dwe rapòte depans pou swen pou timoun ak sèvis bibliyèk, pou yo ka resevwa yon dedikasyon FS pou depans sa yo. Moun nan kay la dwe rapòte epi bay verifikasyon sou peman lwaye/ipotèk, taks sou pwopriyete, asirans, depans medikal ak lajan sipò pou timoun yo peye yon moun ki pa nan kay la pou yo ka resevwa yon dedikasyon FS pou depans sa yo.

Lè ou pa rapòte/bay verifikasyon sou depans ki make anwo a yo, sa pral vle di moun nan kay yo pa vle resevwa yon dedikasyon pou depans yo pa rapòte/pa bay verifikasyon pou yo a. Yon dedikasyon pou depans sa yo ka fè ou kalifye pou FS oswa sa ka ogmante benefis FS ou yo. Ou ka rapòte/bay verifikasyon sou depans sa yo nenpòt ki lè nan lavni. Lè sa a, yo pral aplike dedikasyon sa a sou lè yap fè kalkil benefis FS yo nan mwa kap vini nan lavni yo dapre règleman pou swiv pou fè chanjman lè yap rapòte benefis yo.

26

PEMAN DIRÈK – Mwen bay otorizasyon pou yo peye lajan yo dwe mwen oswa yo dwe moun ki rete nan menm kay avèk mwen, pou benefis asirans maladi oswa asirans pou aksidan, dirèkteman bay otorite sèvis sosyal apwopriye yo pou sèvis medikal ak lòt sèvis sante yo te ba nou lè nou te kalifye pou Asistans Medikal.

MEDICARE – Mwen bay otorizasyon yo voye peman “Medicare” (Part B of Title XVIII, Pwogram Asirans Medikal Sipleman) dirèkteman bay doktè ak bay konpayi ki vann ekipman medikal pou nenpòt bòdwo ki poko peye, ki pral vini, pou sèvis medikal ansanm ak lòt sèvis sante yo te ba mwen pandan mwen kalifye pou Asistans Medikal la.

CHANJMAN - Mwen dakò pou mwen fè ajans la konnen **touswit** nenpòt chanjman ki fèt nan sa mwen bezwen, lajan mwen touche, byen mwen, aranjanman sou kote mwen rete oswa adrès mwen dapre sa mwen konnen ak sa mwen kwè .

Si mwen fè aplikasyon pou asistans pou swen timoun, mwen dakò pou mwen fè ajans la konnen byen vit si gen nenpòt chanjman ki fèt nan aranjanman pou swen timoun, tankou kote yo okipe timoun nan, moun kap bay timoun nan swen an, kantite kòb moun kap bay swen an mande, epi lè mwen bezwen swen pou timoun lan.

KONSANTMAN POU ENVESTIGASYON - Mwen dakò pou yo fè nenpòt investigasyon pou verifiye oswa pou konfime enfòmasyon mwen bay epi ki gen rapò ak demann mwen fè pou TA, MA, FS, Sèvis oswa Asistans pou Swen Timoun. Si yo mande plis enfòmasyon, mwen va bay li. Mwen va kolabore ak anplwaye Leta ak anplwaye Federal ki nan Depatman ki fè Revizyon Kontwòl Kalite pou Asistans Tanporè ak/oswa pou Koupon pou Achte Manje.

LI ENFÒMASYON ENPÒTAN KI PI BA LA A EPI SIYEN NAN FEN PAJ LA.

TRANSFÈ DWA, OTORIZASYON AK KONSANTMAN (kontinye)

ALOKASYON POU SÈVIS PIBLIK NÒMAL (SUA) [STANDARD UTILITY ALLOWANCE] - Mwen konprann moun kap resevwa Asistans Tanporè (TA) ak benefis Koupon pou Achte Manje (FS) nan kategori moun ki kalifye pou Pwogram Asistans pou Enèji Lakay [Home Energy Assistance Program] (HEAP) dapre salè yo. Si mwen pa nan peman otomatik anyèl HEAP la pou kèk moun ki resevwa TA ak FS, mwen gen entansyon pou mwen fè aplikasyon pou yon benefis HEAP nan pwochen 12 mwa ka vini yo. Si mwen deside pou mwen pa fè aplikasyon pou HEAP anvan 12 mwa pase, mwen va mete travayè sosyal mwen an okouran sa. Mwen konprann tou moun kap resevwa FS yo kalifye pou yon alokasyon pou telefòn si yo peye pou telefòn lakay yo, telefòn selilè, kat telefòn oswa telefòn piblik. Si mwan pa peye pou koutifil, mwen va fè travayè sosyal mwen an konn sa.

TRANSFÈ DWA POU SIPÒ – Mwen bay Leta ansanm ak distrik sèvis sosyal yo tout dwa mwen genyen pou mwen resevwa sipò nan men moun ki gen reponsablite legal pou ba mwen sipò epi tout dwa mwen genyen pou mwen jwenn sipò sou non nenpòt moun nan fanmi an.

OTORIZASYON POU BAY DOSYE LEKÒL – Mwen bay Leta ansanm ak depatman sèvis sosyal lokal la pèmision pou yo:

- Chache jwenn nenpòt enfòmasyon sou dosye lekòl mwen ak/oswa pitit mwen (yo) ki minè, ki gen non yo ekri sou fòm sa a, ansanm ak enfòmasyon yo bezwen pou mande ranbousman pou MA pou sèvis edikatif ki gen rapò ak lasante.
- Bay ajans gouvènman federal ki apwopriye a aksè a enfòmasyon sa a pou kontwòl sèlman

OTORIZASYON POU BAY ENFÒMASYON POU PWOGRAM ENTÈVANSYON BONÈ – Si yo evalye pitit mwen oswa li patisipe nan Pwogram Entèvansyon Bonè nan Eta Nouyòk, mwen bay Depatman Sèvis Sosyal lokal la ak Eta Nouyòk pèmision pou yo pataje enfòmasyon sou kalifikasyon pitit mwen pou Asistans Medikal ak Pwogram Entèvansyon Bonè ki gen nan konte oswa nan minisipalite kote mwen rete a pou yo ka voye bòdwo bay Asistans Medikal sèlman.

OTORIZASYON POU BAY ENFÒMASYON MEDIKAL – Mwen dakò pou Doktè Pèsonèl mwen, nenpòt lòt pwofesyonèl medikal oswa Depatman Lasante Eta Nouyòk (SDOH) voye nenpòt enfòmasyon medikal sou mwenmenm ansanm ak nenpòt moun nan fanmi an, mwen ka bay konsantman pou yo, bay plan asirans maladi mwen oswa nenpòt lòt pwofesyonèl medikal ki patisipe nan fè tretman pou mwenmenm oswa fanmi mwen, depi li rezonabman nesès pou plan asirans maladi mwen oswa pou pwofesyonèl medikal yo ka fè tretman pou mwen, pou peman, oswa pou fonksyonman swen lasante; pou plan asirans maladi mwen ak pwofesyonèl medikal yo bay SDOH oswa lòt ajans federal, leta, lokal enfòmasyon pou administrasyon pwogram Medicaid, Child Health Plus ak pwogram Family Health Plus; epi pou plan asirans maladi mwen voye enfòmasyon bay lòt moun oswa òganizasyon, depi li rezonabman nesès pou plan asirans maladi mwen fè tretman, peman, oswa pou fonksyonman swen lasante. Mwen dakò tou pou enfòmasyon yo bay la gen enfòmasyon sou

VIH, lasante mantal oswa abi alkòl oswa dwòg sou mwenmenm ak moun nan fanmi mwen depi lalwa pèmèt sa. Si gen plizyè moun ki majè nan fanmi an epi kap rantrè nan plan asirans maladi Family Health Plus oswa Medicaid, li nesès pou gen siyati chak moun ki majè epi kap fè aplikasyon pou konsantman pou bay enfòmasyon an.

LIFELINE – Pou moun ki fè aplikasyon/kap resevwa Asistans Tanporè ak/oswa Koupon pou Achte Manje: Biwo Asistans Tanporè ak Enfimite nan Eta Nouyòk la ka oswa li ka pa devwale non ou ak adrès ou bay konpayi telefòn ki ba w sèvis la. Konpayi telefòn ki ba w sèvis la ka itilize enfòmasyon sa a oswa li ka pa itilize enfòmasyon an pou li enskri w nan Sèvis Lifeline lan a yon pri redwi.

Si w pa vle pou yo devwale enfòmasyon sa a, make bwat sa a .

Ou ka kontakte konpayi telefòn ki ba w sèvis la dirèkteman pou w enskri nan Sèvis Lifeline a pri redwi a. Moun ki fè aplikasyon/kap resevwa Medicaid sèlman dwe kontakte konpayi telefòn ki ba yo sèvis la dirèkteman pou yo enskri nan Sèvis Lifeline nan a pri redwi a.

OTOTRIZASYON POU RANBOUSMAN BENEFIS ASISTANS PIBLIK NAN PEMAN RETWOAKTIF SSI

– Mwen bay Komisyonè Administrasyon Sekirite Sosyal [Social Security Administration (SSA)] pèmision pou li voye bay distrik sèvis sosyal lokal la kantite lajan yo dwe mwen, nan moman premye peman mwen an pou (1) benefis retwoaktif nan pwogram Revni Anplis pou Sekirite [Supplemental Security Income] (SSI) mwen ka resevwa lè mwen fè aplikasyon pou SSI oswa (2) benefis SSI retwoaktif mwen ka resevwa si yo koupe oswa sispann benefis SSI mwen yo epi apre sa yo vin ban mwen yo ankò.

Mwen konprann distrik sèvis sosyal lokal la, ka pran nan peman SSI mwen an, kantite Asistans Piblik (eksepte asistans ki te peye nèt oswa anpati avèk lajan federal) yo te peye mwen pandan tan ki kòmanse nan premye jou mwen kalifye pou SSI la oswa premye jou yo te vin ban mwen benefis SSI yo ankò aprè yon tan lè yo te sispann ban mwen yo oswa yo te koupe benefis yo; epi ki fini nan mwa peman SSI yo te kòmanse tout bon vre (oswa mwa ki vini apre a, si distrik sèvis sosyal lokal la pa ka anpeche yo voye dènye peman asistans piblik mwen an ban mwen pandan mwa peman SSI yo te kòmanse a).

Apre yo fin pran lajan sa a nan chèk SSI mwen a (yo), distrik sèvis sosyal lokal la pral peye mwen rès lajan an, si genyen ki rete, pa pita pase sou 10 jou travay apatide dat li resevwa peman SSI mwen an. Mwen konprann tou si distrik la pran plis lajan pase sa mwen panse Asistans Piblik te peye mwen an, yo va ban mwen yon posiblite pou yo fè yon odisyon.

Mwen konprann:

- SSA ka sèvi ak dat mwen prezante otorizasyon ki siyen a bay distrik sèvis sosyal lokal la, kòm premye dat mwen vin kalifye pou SSI, si mwen voye yon aplikasyon pou premye Benefis SSI nan pwochen 60 jou kap vini yo.
- Yo pral itilize otorizasyon sa a pou nenpòt aplikasyon oswa demann pou fè apèl pou SSI, ki gen rapò avèk mwen, ki ann atant kounye a nan SSA epi pou nenpòt aplikasyon SSI mwen fè oswa demann pou apèl mwen fè sou peryòd ki fini yon ane apre mwen siyen akò sa a.

Otorizasyon sa a va fini yon (1) ane apre distrik sèvis sosyal lokal la te resevwa li, epi li pap gen okenn efè sou aplikasyon mwen fè pou SSI, demann pou rekonsiderasyon oswa revizyon si yo fin pran yon desizyon sou ka mwen an, si SSA fè yon premye peman SSI, swa sou aplikasyon mwen an oswa apre yon peryòd tan lè yo te sispann oswa koupe SSI la, oswa si Leta ansanm ak mwenmenm, noutouledè dakò pou nou anile otorizasyon an.

Mwen li epi mwen konprann avi ki ekri nan paragraf anwo a yo. Mwen konprann epi mwen dakò ak transfè dwa, otorizasyon epi konsantman yo ki anlè a. Mwen sèmante epi/oswa afimen, sou pèn fo temwayaj, enfòmasyon mwen bay yo oswa pral bay distrik sèvis sosyal lokal la se laverite.

SIYATI MOUN KI FÈ APLIKASYON AN/REPREZANTAN

DAT LI SIYEN

SIYATI MARI/MADANM OSWA REPREZANTAN KAP PWOTEJE

DAT LI SIYEN

X

28